

Je suis heureux et très flatté d'avoir été invité à participer aujourd'hui à la première réunion du Congrès national des Italo-Canadiens. Le moment est, je pense, mal choisi pour parler de politique extérieure ou même des relations très importantes et très florissantes qui unissent le Canada et l'Italie. Je ne crois pas non plus que vous souhaitiez m'entendre reprendre les nombreux clichés qui s'imposent souvent dans des occasions semblables relativement à la grandeur de la nation italienne.

La grandeur est évidemment indéniable, bien ancrée dans l'histoire de l'homme civilisé et aucun embellissement que je pourrais vouloir y apporter n'ajouterait à son fini. Non, il est d'autres choses dont je voudrais ici vous entretenir et qui peuvent avoir plus d'intérêt dans le cadre de cette première réunion.

Mais avant de vous faire part de ces questions, je m'adresse à vous au nom du Premier Ministre. Il me fait plaisir de vous lire son message, rédigé en trois langues et dont je donnerai lecture dans l'ordre inverse de ma compétence linguistique.

" It is with great pleasure that I send warmest greetings to all in attendance at the historic Italian-Canadian Founding Conference of February 23 and 24, 1974. Your meeting together is a culmination of months of planning and is indicative of the vigorous life and energy of the Italian community in Canada.

Le Canada est un pays fortuné: de nombreuses races s'y côtoient. chacune apportant sa contribution particulière. Dans la diversité repose notre force; dans la variété, notre richesse, notre souplesse. Le partage de notre héritage culturel particulier avec nos concitoyens nous permet d'établir ensemble le fondement de la tolérance et de la compréhension entre les races et les nations.

Siamo tuttavia conscienti del pericolo di diventare talmente assorti nel nostro gruppo particolare da perdere il contatto con gli altri elementi in mezzo a noi. Mantenendo aperto lo scambio con altri gruppi, con una comunicazione costante e con un dialogo ininterrotto, possiamo sventare questo pericolo. Spero e confido che il fatto di avere fra di noi una comunità italiana vigorosa e attiva arricchirà la vita di tutti i canadesi. Invio i miei più vivi auguri per il successo della Conferenza."

M. Haidasz a sans doute soulevé quelques-unes de ces questions hier soir, mais au risque de répéter ce qui a pu être dit, j'aimerais vous communiquer certaines de mes opinions sur la communauté ethnique et sur ses relations avec la société canadienne dans son ensemble.

Il est à la mode de dire que les États-Unis constituent un "creuset de nationalités" et le Canada une mosaïque. Mosaïque ou encore fresque, nous nous servons de ces expressions comme images ou comme slogan. Mais ces symboles sont bien imparfaits. Les mosaïques et